

[Texte]

Mr. McCleave: Have you had to add many more bodies to the Montreal police force as a result of this situation you are facing?

Mr. Saulnier: We increased the number of men on the force, but in many cases, if not in most cases, we had to divert a substantial number from other duties.

Mr. McCleave: They were trained people who were taken off ordinary criminal investigations.

Mr. Saulnier: Exactly.

Mr. McCleave: To work against subversion and terrorism.

Mr. Saulnier: Yes.

Mr. McCleave: Thank you.

Mr. Valade: Would you say, Mr. Saulnier, that the increased cost was over \$7 million?

Mr. Saulnier: I would not like to quote a figure because when I quote a figure I am sometimes faced with a different figure when the figure comes out, and I do not like to quote a wrong figure. Today I can say that many millions of dollars are involved.

The Chairman: Mr. Osler.

Mr. Osler: First, I would like to take a little of my time to say I hope that neither Mr. Saulnier nor Mr. Drapeau nor anybody else here feels that we are unsympathetic or have a deaf ear concerning their problem. I think that we all agree with you that you have a wonderful city there of which everybody in Canada is proud, and it should not be allowed to go down for any reason.

Having said that, I would like to carry my line of questioning along another way. The recent U.S. presidential commission on conditions in cities, on riot conditions, et cetera, paints a very bad picture of what will come up or what can be expected unless conditions leading to poverty and the conditions of ghettos are changed. Of course, it is axiomatic that this is something that the rest of us have to face up to. It is not just an American problem; it is one of the problems of all large cities.

Perhaps in Canada this is compounded by attitudes of separatism and that sort of thing that occur in Montreal. I am rather disappointed to see a paper like the *Globe and Mail*, for instance, headlining "Saulnier wants probe on subversion".

[Interprétation]

M. McCleave: A-t-il fallu recruter d'autres agents de police à la suite de ce problème?

M. Saulnier: Nous avons augmenté le nombre de notre force policière mais, dans la plupart des cas, nous avons transféré un nombre important de policiers qui s'occupaient d'autres questions.

M. McCleave: Vous avez transféré des policiers qui s'occupaient d'activités criminelles?

M. Saulnier: Exactement.

M. McCleave: Pour qu'ils combattent la subversion et le terrorisme?

M. Saulnier: C'est ça.

M. McCleave: Merci.

M. Valade: Diriez-vous, monsieur Saulnier, que le montant dépasse \$7 millions?

M. Saulnier: Je ne voudrais pas citer de chiffres, parce que, lorsque je cite un chiffre, on me confronte par la suite avec un chiffre différent, au moment de la publication. Je puis dire toutefois qu'il s'agit de millions de dollars?

Le président: Monsieur Osler?

M. Osler: Merci, monsieur le président. J'ose espérer que ni M. Saulnier, ni M. Drapeau, ni aucun autre ne pense que nous ne sommes pas disposés à prêter l'oreille à vos problèmes. Votre ville est fascinante, et tous les Canadiens en sont fiers. Il ne faudrait rien épargner pour qu'elle le reste.

Ceci dit, la commission d'enquête qui a étudié le crime dans les villes aux États-Unis, a peint un tableau très sombre des jours à venir, à moins que les conditions ne changent, à moins qu'on n'élimine la pauvreté et les ghettos. Ce n'est pas un problème qui se limite aux États-Unis; on le retrouve dans toutes les grandes villes.

Au Canada, la situation devient encore plus compliquée, à cause du séparatisme qui existe à Montréal, mais je suis quelque peu déçu de voir que le *Globe and Mail* porte la manchette suivante: «M. Saulnier demande une enquête au sujet de la subversion». (Saulnier wants probe on subversion)